



alca germany automotive gmbh

Gewerbestr. 11 D-15859 Storkow
Tel: +49 (0) 33678 687-0
Fax: +49 (0) 33678 61044
info@h-premium.de



PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE

Art. 543 140
Art. 543 250

THE THERMOCUP GO!



**Bedienanleitung
Instruction manual**



PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE

- ① Lüftungsschlitz
Air vent
- ② Griff
Handle
- ③ Schraubbarer Deckel
Screwable cover
- ④ Digitaldisplay
Digital display
- ⑤ An- und Ausknopf
On- and Off button
- ⑥ Stromstecker
Power connector



Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	3
Allgemeine Hinweise.....	3
Sicherheitshinweise.....	4
Bedienung.....	5
Fehlerbehebung.....	6
Wartung.....	7
Reinigung.....	7
Lagerung.....	8
Entsorgung/Umwelthinweise.....	8
Haftung und Gewährleistung.....	8
Technische Daten.....	8

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen HEYNER© Wasserkocher entschieden haben. Lesen Sie sich diese Bedienanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die bestimmungsgemäße Verwendung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Kochen von bis zu 500 ml Wasser bestimmt. Die Stromversorgung erfolgt über die 12 V (Art.-Nr. 543140) bzw. 24 V (Art.-Nr. 543250) Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeugs.

Allgemeine Hinweise

Bei der Verwendung des Gerätes sind die beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Fehler bei der Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und anweisungen können zu einem elektrischen Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Lesen Sie die komplette Betriebsan-

leitung und bewahren Sie sie zusammen mit dem Gerät auf.

Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, übergeben Sie auch dieses Handbuch. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der nachfolgend beschriebenen Sicherheitshinweise entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Sicherheitshinweise

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit nicht in der Lage sind, das Produkt sicher zu verwenden, sollten dieses Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anweisungen durch eine verantwortliche Person nutzen.
- Dieses Produkt darf nicht während der Fahrt verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!
- ⚠ Verwenden Sie das Gerät nur mit einer Nennspannung von 12V (Art.-Nr. 543140) bzw. 24V (Art.-Nr. 543250)! Es besteht sonst Brand- und Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag!
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie diesen Wasserkocher nicht umbauen und/oder modifizieren.
- Schützen Sie den Wasserkocher und das Kabel vor Regen, Spritzwasser und Feuchtigkeit.
- ⚠ Die Benutzung des Gerätes in feuchter und nasser Umgebung kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Nie unter einer Temperatur von -15° C benutzen.
- Stellen Sie den Wasserkocher nie auf erwärmte Oberflächen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke! Tragen Sie den Wasserkocher niemals am Kabel und ziehen Sie niemals den Stecker am Kabel aus der Zigarettenanzünderbuchse. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- ⚠ Ein defektes Kabel kann zu einem Stromschlag oder Kurzschluss führen.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel vor Benutzung auf Anzeichen von Schäden.



- Achten Sie auf einen sicheren Kontakt zwischen der Steckdose und dem Stecker. Schlechter Kontakt führt zu Überhitzung und Brandgefahr.
- Lassen Sie das Netzteil nicht herunterhängen (Stolpergefahr).
- Wenn der Wasserkocher nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie die Sicherung im Stecker.
- Wenn Sie das Gerät mit abgestelltem Motor betreiben, achten Sie auf den Ladezustand der Batterie
- Überfüllen Sie den Wassertank nicht und verwenden Sie nur reines Wasser für den Kochvorgang
- Den Deckel während des Kochvorgangs geschlossen halten. Gefahr durch Verbrennung.
- Den Wasserkocher nach dem Gebrauch vollständig leeren. Verhindern Sie längeres Stehen mit Wasser im Tank.
- Verstauen Sie vor Fahrtantritt alle losen Teile des Wasserkochers sicher.
- Bewahren Sie Verpackungsmaterial aus Kunststoff außer Reichweite von Kindern auf, da Erstickungsgefahr besteht.
- Warten Sie nach dem Kochvorgang 2-3 Minuten bis sich das Überdruckventil geschlossen hat. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Halten Sie den Deckel während des Kochvorgangs geschlossen. Das geöffnete Überdruckventil kann zu Verbrennungen führen.
- Vermeiden Sie das Kochen ohne Wasser. Es können Schäden am Gerät entstehen.

Bedienung

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
3. Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör auf Anzeichen von Transportschäden.
4. Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers durch Drehung entgegen des Uhrzeigersinns und füllen Sie die gewünschte Menge Wasser ein (max. 450 ml bis zum Füllstrich „MAX“).



5. Schließen Sie den Deckel des Wasserkochers durch Drehung im Uhrzeigersinn.
6. Verbinden Sie den Wasserkocher mit dem Netzteil.
7. Schalten Sie den Fahrzeugmotor an und verbinden Sie das Gerät mit dem Zigarettenanzünder (Kabel im Lieferumfang enthalten).
8. Das Gerät schaltet sich automatisch ein und ein Signalton ertönt.
9. Wählen Sie durch die gewünschte Zieltemperatur durch mehrmaliges Drücken des „Touch“-Sensors aus (100°C/80°C/55°C/45°).
10. Die Temperaturanzeige blinkt dreimal. Der Kochvorgang beginnt und die tatsächliche Temperatur erscheint im Display.
11. Der Wasserkocher schaltet automatisch ab, wenn das Wasser die vorgewählte Temperatur erreicht hat. Ein Signalton ertönt und die Anzeige wechselt zwischen „bb“ und der tatsächlichen Temperatur. **ACHTUNG:** Warten Sie nach dem Kochvorgang (100°C) 2-3 Minuten, bevor Sie den Deckel öffnen.
12. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
13. Öffnen Sie den Deckel und entnehmen Sie das Wasser.
14. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch bzw. entkalken Sie es nach 30 Kochvorgängen.

Fehlerbehebung

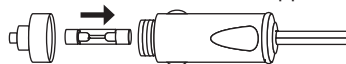
Problem	Lösung
1. Der Wasserkocher reagiert nicht.	1. Überprüfen Sie die Zigarettenanzünderbuchse und den Netzstecker auf mögliche Verunreinigungen, und reinigen Sie diese falls nötig. ACHTUNG: Keine metallischen Gegenstände verwenden! • Überprüfen Sie den Anschluss des Netzkabels am Gerät und stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist. Die Kontrolllampe leuchtet rot

	• Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung normal ist. • Überprüfen Sie die Sicherung im 12V - Stecker und ersetzen Sie bei Defekt.
2. Die Kochzeit verlängert sich/Es treten verstärkte Kochgeräusche auf:	2. Das Gerät ist verkalkt. • Entkalken Sie das Gerät, siehe Kapitel „Reinigung“.

Wartung

Wechsel der Sicherung

1. Schrauben Sie die Metallkappe ab.
2. Entfernen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie diese durch eine gleichwertige.
3. Schrauben Sie die Plastikkappe wieder drauf.



Reinigung

1. Reinigung des Gehäuses:

- Reinigung des Gehäuses:
- Ziehen Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen!
- Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät nach jeder Benutzung zu reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel (dies könnte die Kunststoffteile des Gerätes angreifen). Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Das Eindringen von Wasser in den Wasserkocher erhöht das Risiko eines Stromschlags.

2. Wasserkocher entkalken:

- Entkalken Sie den Wasserkocher gelegentlich (nach etwa 30 Anwendungen).
- Ziehen Sie vor dem Entkalken den Netzstecker.
- Verwenden Sie für die Entkalkung handelsübliche Universalentkalker und beachten Sie die Anwendungs- und Dosieranweisungen des Herstellers.
- Alternativ können Sie auch 5%-ige Essiglösung oder Zitronensäure verwenden.
- Kochen Sie das Wasser mit Entkalkungsmittel zwei bis drei Mal auf, bis alle Ablagerungen am Boden entfernt sind.
- Kochen Sie zweimal mit Wasser auf, um überschüssiges Entkalkungsmittel zu entfernen.
- Spülen Sie den Deckel und die Dichtungen mit klarem Wasser.

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem dunklen und trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen +5 und +30°C. Bewahren Sie den Wasserkocher in der Originalverpackung auf und achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nicht geknickt wird.

Entsorgung/Umwelthinweise

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Für die Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte die Ihnen zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.



Haftung und Gewährleistung

Während der ersten zwei Jahre nach dem Kauf haben Sie Anspruch auf die gesetzliche Gewährleistung. Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich zuerst an Ihren Fachhändler. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Störungen bei: Nichtbeachtung der Anweisungen zur Bedienung und Reinigung; nicht bestimmungsgemäßer Verwendung; technischen Änderungen durch den Benutzer; Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Technische Daten

Artikelnummer	543140	543250
Spannung	12 V	24 V
Max. Leistung	98 Watt	98 Watt
Stromaufnahme	8,2A	4,1A
Füllmenge	500 ml	500 ml
Kabellänge	0,80 m	0,80 m
Brühzeit	30 min	30 min
Gewicht	470 g	470 g
Maße	Ø 76mm; Höhe: 220 mm	Ø 76mm; Höhe: 220 mm

Notizen



Table of contents

Introduction	10
Intended use	10
General information	10
Safety instructions	11
Operation	12
Troubleshooting	13
Changing the fuse	13
Cleaning	14
Storage	14
Disposal/environmental information	14
Liability and Warranty	15
Technical data	15

Introduction

Thank you for choosing the HEYNER© THERMOCUP PRO kettle. Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. They contain important information on safety, use and disposal. Only use the product as described and for its intended purpose.

Intended use

This product is designed to boil up to 500 ml of water. It is powered by your vehicle's 12 V (item no. 543140) or 24 V (item no. 543250) cigarette lighter socket.

General information

When using the device, observe the safety precautions described to avoid injury and damage. Failure to comply with the safety regulations and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Read the entire operating instructions and keep them with the device. If you pass the device on to another person, also pass on this manual. The manufacturer accepts no liability for damage or



accidents resulting from failure to observe the safety instructions described below.

Safety instructions

- Persons (including children) who, due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience, are unable to use the product safely should not use this product without supervision or instruction by a responsible person.
- This product must not be used while driving.
- Do not use the device unattended!
- ⚠ Only use the device with a rated voltage of 12 V (item no. 543140) or 24 V (item no. 543250)! Otherwise, there is a risk of fire and injury from electric shock!
- For safety reasons, you must not convert and/or modify this kettle.
- Protect the kettle and cable from rain, splashes and moisture.
- ⚠ Using the device in damp or wet environments may result in electric shock.
- Never use below a temperature of -15°C.
- Never place the kettle on heated surfaces.
- Do not use the cable for any purpose other than that for which it is intended! Never carry the kettle by the cable and never pull the plug out of the cigarette lighter socket by the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- ⚠ A defective cable can lead to electric shock or short circuit.
- Check the appliance and cable for signs of damage before use.
- Ensure that the plug is securely connected to the socket. Poor contact can lead to overheating and a fire hazard.
- Do not allow the power cord to hang down (tripping hazard).
- If the kettle is not working properly, check the fuse in the plug.
- If you are operating the appliance with the motor switched off, pay attention to the battery charge level.
- Do not overfill the water tank and only use pure water for boiling.



- Keep the lid closed during boiling. Risk of burns.
- Empty the kettle completely after use. Do not leave water in the tank for long periods of time.
- Securely stow all loose parts of the kettle before driving.
- Keep plastic packaging material out of the reach of children as there is a risk of suffocation.
- After cooking, wait 2-3 minutes until the pressure release valve has closed. There is a risk of burns.
- Keep the lid closed during cooking. The open pressure release valve can cause burns.
- Avoid cooking without water. This can damage the appliance.

Operation

1. Open the packaging and carefully remove the appliance.
2. Remove the packaging material.
3. Check the appliance and accessories for signs of transport damage.
4. Open the lid of the kettle by turning it anticlockwise and fill with the desired amount of water (max. 450 ml up to the 'MAX' fill line).
5. Close the lid of the kettle by turning it clockwise.
6. Connect the kettle to the power supply.
7. Start the vehicle engine and connect the device to the cigarette lighter (cable included).
8. The device switches on automatically and a signal tone sounds.
9. Select the desired target temperature by pressing the 'Touch' sensor several times (100°C/80°C/55°C/45°).
10. The temperature display flashes three times. The cooking process begins and the actual temperature appears on the display.
11. The kettle switches off automatically when the water reaches the preselected temperature. A signal tone sounds and the display alternates between 'bb' and the actual temperature. CAUTION: Wait 2-3 minutes after boiling (100°C) before opening the lid.
12. Disconnect the appliance from the power source.
13. Open the lid and remove the water.



14. Clean the appliance after each use and descale it after 30 boiling cycles.

Troubleshooting

Possible problems:	Solutions:
1. The kettle does not respond.	1. • Check the cigarette lighter socket and the mains plug for possible contamination and clean them if necessary. • CAUTION: Do not use metal objects! • Check the connection of the power cord to the appliance and make sure that the appliance is switched on. The indicator light will glow red. • Check that the supply voltage is normal. • Check the fuse in the plug and replace it if defective
2. The boiling time is longer/there is increased boiling noise:	2. • The appliance is calcified. • Descale the appliance, see chapter 'Cleaning'.



Changing the fuse

1. Unscrew the metal cap.
2. remove the defective fuse and replace it with an equivalent one.
3. screw the metal cap back on.



Cleaning

1. Cleaning of the housing:

- Always unplug the power cord from the socket before starting cleaning work.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning!
- Use a damp cloth or brush for cleaning.
- We recommend cleaning the appliance after each use.
- Do not use cleaning agents or solvents (these could damage the plastic parts of the appliance). Ensure that no water can enter the appliance. Water entering the kettle increases the risk of electric shock.

Descaling the kettle:

- Descale the kettle occasionally (after approximately 30 uses).
- Unplug the appliance before descaling.
- Use a standard universal descaler for descaling and follow the manufacturer's instructions for use and dosage.
- Alternatively, you can use a 5% vinegar solution or citric acid.
- Boil the water with descaling agent two to three times until all deposits on the bottom are removed.
- Boil twice with water to remove excess descaling agent.
- Rinse the lid and seals with clean water.

Storage

Store the device and accessories in a dark and dry place out of the reach of children. The ideal storage temperature is between +5 and +30°C. Store the kettle in its original packaging and make sure that the connection cable is not bent.

Disposal/environmental information

The packaging is made of environmentally friendly materials which can be disposed of at local recycling points. The unit must not be disposed of with household waste. This device is labelled in accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment. The directive provides the framework for EU-wide take-back and recycling of old equipment. To return your old appliance, please use the return and collection systems available to you.

Liability and Warranty

During the first two years after purchase, you are entitled to the statutory warranty. If any defects occur, first contact your specialist dealer.

The manufacturer accepts no liability for damage or malfunctions in below listed cases:

- failure to follow the instructions for operation and cleaning;
- improper use;
- technical changes made by the user;
- use of unauthorised spare parts.

Technical data

Item number	543140	543250
Voltage	12 V	24 V
Max. power	98 Watt	98 Watt
Power consumption	8,2 A	4,1 A
Fill quantity	500 ml	500 ml
Cable length	0,80 m	0,80 m
Brewing time	30 min	30 min
Weight	470 g	470 g
Dimensions	Ø 76mm; height: 220mm	Ø 76mm; height: 220mm

Konformitätserklärung

Declaration of conformity

Wir, We: alca germany automotive gmbh, Gewerbestr. 11 DE-15859 Storkow erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt declare under our sole responsibility that the product

Typ/Type:

Premium Wasserkocher 450ml 12V,

Premium Wasserkocher 450ml 24V

Modellnummer/ Model Number: **543140, 543250**

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s).

EMC 2014/30/EU

EN 55014-1:2021

Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung/Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission

EN 55014-1:2021

Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit/Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity



RoHS 2015/863/EU & 2011/65/EU

IEC 62321-1:2013, IEC 62321-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017,

IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):
Following the provisions of Directive(s):

EMC (Electromagnetic compatibility) directive 2014/30/EU

RoHS 2015/863/EU & 2011/65/EU

Storkow, Date: 13.01.2026

Ort und Datum der Ausstellung

Place and date of issue

Name und Unterschrift

Name and signature



ThermoVar PRO

